

## Babel

**Gonzalo Castro Fernández-Palacios.** *castrofp@gmail.com*

**Andrés González Gil.** *andres.gonzalez.gil@gmail.com*

**José Ramón Guerra del Moral.** *jrmones@gmail.com*

**Saioa Tamayo López.** *zazak018@hotmail.com*

### Abstract

Babel, proyecto finalista de la Tercera Edición del Concurso Internacional de Jardines Urbanos, BilbaoJardín 2011, se presenta como un espacio de interacción social, que forma parte de una red de actuaciones puntuales de carácter efímero, en diversas plazas de la ciudad de Bilbao.

La actuación trata de activar y estimular el espacio urbano consolidado, mediante la disposición de una instalación habitable, que genere una nueva identidad del espacio público, fomentando la implicación de la ciudadanía en el proceso creativo, la concienciación sobre la reutilización de materiales, así como el respeto y cuidado del nuevo espacio público que se ofrece.

Babel es también un proceso de investigación con una metodología que se desarrolla fundamentalmente en cuatro ámbitos diferenciados, que son la formación de un equipo multidisciplinar, la creación de una plataforma informativa virtual, el desarrollo de prototipos y la participación ciudadana. Dichos estados se retroalimentan entre ellos, beneficiando a las personas que intervienen y consecuentemente a la propuesta.

La propuesta parte desde el proyecto flexible como carácter fundamental de su naturaleza, capaz de adaptarse a las condiciones de contorno y al contexto de su futuro emplazamiento. La realidad descontextualizada de la bases del concurso permite la ideación inusual del proyecto, lo que implica la interpretación del mismo como parte de un ciclo, un proceso material abierto en el que la ciudadanía asume un papel creativo y de producción, obteniendo un resultado susceptible de ser transformado en su vida útil.

Entendemos que la puesta en carga del proceso creativo previa construcción física y espacial, conlleva el enriquecimiento de las personas que en él intervienen y la mejora sustancial de la propuesta. Se ha conseguido por tanto una mayor entendimiento, una mayor aceptación y valoración del espacio público, por parte de la ciudadanía, activa, participativa.

**Palabras clave:** Babel, BilbaoJardín, reutilización, multidisciplinar, plataforma, prototipo.

Babel, finalist Project in the third edition of the International Competition of Urban Gardens, BilbaoJardín 2011, is presented as a space for social interaction, belonging to a network of specific actions with an ephemeral character, which are located in different squares in the city of Bilbao.

The purpose of this action is to activate and stimulate the consolidated urban space, through the disposition of an habitable installation, which generates a new identity to the public space, promoting citizens implication in the creative process, awareness of the need of recycling materials, as well as respect and care of the new public space which is offered.

Babel is also a process of investigation with a methodology which is developed basically in four areas: multidisciplinary teams formation, creation of a virtual informative platform, development of prototypes and the citizen participation. These areas feed one another, which benefits people who take part in it, and consequently, the proposal.

The proposal starts from a flexible project as an essential part of its nature, which is able to adapt itself to the environmental conditions and to the context of its future sitting. The decontextualised reality of the regulations of the completion allows the unusual design of the project, which implies its interpretation as a part of a cycle, an open material process in which the citizens assume a creative and productive role, obtaining a result which is susceptible of being transformed through its useful life.

We understand that developing the creative process previous a physical and spatial construction implies the enrichment of the people who take part in it and a substantial improvement of the proposal. Therefore, it has been reached a better understanding, acceptance and valuation of the public space by active and participative citizens.

Keywords: Babel, Bilbaojardin, re-use, multidisciplinary, platform, prototype.

### **Contexto en el que se desarrolla la propuesta. Entorno espacial y cultural.**

El marco en el que se desarrolla el proyecto descrito a continuación se establece en relación al Tercer Concurso Internacional de Jardines Urbanos, BilbaoJardín 2011; gestionado y organizado por el Ayuntamiento de la ciudad de Bilbao.

Se plantea, por tanto, la implantación de 20 instalaciones efímeras, que forman un tejido o malla creativa a través de la intervención sobre diferentes espacios públicos, cuestión que supone una iniciativa cultural, social, y de proyección internacional para la villa de Bilbao.

Este evento, que se materializa mediante una exposición de jardines singular e interesante de tres meses de duración, se ha consolidado, a lo largo de las anteriores ediciones, como referente internacional de generación de nuevos espacios creativos.

Entre las condiciones generales de las bases del concurso se disponen, entre otras, la ocupación de una superficie aproximada de 80m<sup>2</sup> con una geometría preferiblemente regular, que no altere de manera irreversible el pavimento en el que se disponga. Valorándose, en primera instancia, las propuestas que se sostengan en la materia viva, el riesgo creativo asumido, así como la incorporación de nuevas técnicas y procedimientos.

Babel se constituye espacialmente como un jardín vertical compuesto de hexágonos regulares, iguales, y yuxtapuestos en planta, cuyos lados se erigen formando paramentos de distintas alturas. Para la ejecución de dichos muros se han utilizado materiales procedentes del sector agrícola como cajas de madera, sacos de yute o cuerda de cáñamo, que provienen de la reutilización. De este modo, a partir de un sistema modular, se alcanzan los diferentes objetivos planteados inicialmente, como son, entre otros; la espacialidad y habitabilidad del jardín, innovación en la construcción sostenible de jardines verticales, reutilización y adaptabilidad (espacio-temporal) del sistema.



*Fig. 1: Vista Interior. Babel. Autor: Juan Torres Rueda.*

### **Metodología de un proceso. De las contribuciones en red a la participación ciudadana.**

En este contexto comienza un enriquecedor proceso de trabajo y una gran oportunidad de aprendizaje. Una metodología de investigación que se desarrolla fundamentalmente en cuatro ámbitos diferenciados, que son la formación de un **equipo multidisciplinar**, la creación de una **plataforma informativa virtual**, el desarrollo del **prototipado** y la **participación ciudadana**. Dichos estados se retroalimentan entre ellos, beneficiando a las personas que intervienen y consecuentemente a la propuesta.

Con objeto de dar una respuesta a una realidad compleja desde distintos enfoques, para alcanzar de este modo una intervención con cotas de calidad elevadas, se hace necesaria la idea de formar un **equipo multidisciplinar**. Se deposita la confianza en la creación de un foro en el que se sumen los conocimientos y las experiencias del bagaje de cada uno de los miembros, tales como la construcción de obras de nueva planta, rehabilitación, participación en concursos de arquitectura, publicación de artículos en revistas y libros de arquitectura, construcción y crítica de arte; trabajos de diseño gráfico, diseño de paisajes, restauración de jardines y producción de plantas; así como la elaboración de proyectos de cooperación, protección del medio ambiente y diseño y publicación de páginas web. Todas estas experiencias son compartidas y puestas en valor, contribuyendo al desarrollo participativo, y a la creación de un ambiente de investigación, en el que los miembros persiguen un objetivo común desde distintos puntos de vista.

Jóvenes arquitectos, profesores de la Universidad, humanistas, historiadores del arte, técnicos de paisaje, abogados y publicistas, decididos a disfrutar y ahondar en conjunto de los beneficios prácticos de compartir un mismo código; trabajando así en un sistema de código abierto a través del cual rápidamente se amplían las perspectivas de análisis y la capacidad de respuesta del grupo. Esta situación produce la mejora de los rendimientos individuales y colectivos así como la especialización de las funciones de cada miembro, consiguiendo obtener resultados depurados, que poco a poco nos acercan a la respuesta de calidad deseada. Este espacio compartido de análisis y propuestas permite flexibilizar los argumentos que elaboramos para que sean compartidos y apropiados por cada miembro del equipo. Y al mismo tiempo, este ya maleable cuerpo argumental, aumenta su capacidad comunicativa y es capaz de llegar a más disciplinas y a más personas.

Entendiendo que es posible dar un paso más en el desarrollo de las potenciales capacidades de un equipo de trabajo amplio y diverso, comienza la exploración de las posibilidades de formar una **plataforma virtual de comunicación**, como segundo ámbito de reflexión, trabajo y experimentación, dentro de la metodología planteada.

Se hace imprescindible la presentación y difusión de nuestro trabajo en la red, por la oportunidad que esto representa y por la necesidad que actualmente supone adquirir un espacio virtual. Una vez es seleccionado el proyecto, la elaboración de un plan de difusión a través de las principales redes sociales, sirve como forma de posicionamiento.

Se pone a disposición de los usuarios, a través de la red, la información acerca del proceso proyectual, abarcando diversas comunidades personales y profesionales. La comunicación sobre el recorrido y las transformaciones que el proyecto requiere se realiza en tiempo real, lo que implica que los usuarios sean partícipes en la evolución del mismo, aportando soluciones que en algunos casos se materializarán en la intervención final.

Esto significa la puesta en carga del proyecto antes de haber sido construido, dándolo a conocer, de esta manera, en múltiples medios, y siendo entonces objeto de diversas críticas y aportaciones. De todo esto esperamos un "feed-back", cuyo recorrido e implicaciones no es conocido desde un primer momento. En esta experiencia existe fundamentalmente una clara intención de experimentar y aprovechar la potencialidad de los nuevos medios para tratar de seguir enriqueciendo la experiencia y el proyecto. Así como la búsqueda por encontrar un espacio y una posición en la red, a la vez que se evalúan las aportaciones y críticas que nos ofrecen para la mejora de los resultados. La difusión crea expectativas, opiniones y diálogos que permiten la optimización y puesta en valor del proyecto, antes de ser construido.

Y para conseguir el acercamiento a la realidad volumétrica y espacial de todas las contribuciones que desde diversos puntos llegan, en una apuesta por la formalización y materialización realista, se hace necesaria la utilización de una herramienta capaz de contrastar, evaluar y sistematizar las directrices. En esta circunstancia, la **fase de prototipado**

aparece, como sistema de evaluación de la planificación, la puesta en escala, la adecuación y la capacidad de optimización. Es el tercer ámbito del trabajo metodológico que queda concretado en una sucesión de prototipos de verificación.

Este proceso de prototipado se establece como un medio de expresión, de comunicación, a través del cual testar soluciones, es un coloquio en la cual se discuten y evalúan las líneas de organización y actuación material. Es una toma de contacto con la realidad, que pretende establecer magnitudes físicas al cuerpo de argumentos diversos que ya componen el proyecto.

Así quedan definidos pormenorizadamente cuáles son los ámbitos de especialización que cada miembro del equipo desarrolla, y quedan establecidos e interiorizados las escalas, tanto de trabajo, como organizativas o las puramente espaciales del trabajo a formalizar. Se convierte en un foro de debate en el cual nos une una actitud por la búsqueda de la innovación y la calidad. El prototipo permite a su vez, conocer el trabajo que desarrollan cada uno de los componentes del equipo y facilitar de esta manera el cometido a la persona que continúa la cadena de montaje.

El intercambio de los conocimientos adquiridos previamente en el equipo multidisciplinar y su interacción con la plataforma informativa, así como los avances técnicos y programáticos obtenidos durante el proceso de prototipado se ponen definitivamente en funcionamiento durante la materialización de la intervención en la fase de construcción, momento en el cual se produce de manera presencial la **participación ciudadana**.

El equipo multidisciplinar se adapta a la nueva situación, explicando técnicas y metodologías de trabajo. Procedimientos que han ido evolucionando y se han aprendido durante la fase de prototipado, tales como la sistematización o estratificación del trabajo, la programación de la obra o la especialización a la hora de desarrollar determinadas funciones, los cuales se vuelven esenciales para organizar el trabajo en grupo.

Estas jornadas suponen de nuevo una gran oportunidad para el intercambio de conocimientos e inquietudes, el diálogo y el debate, lo que vuelve a enriquecer en primera instancia a los participantes y a los visitantes del espacio o plataforma virtual.

Esta metodología de trabajo nos ha permitido afrontar una situación compleja desde diferentes perspectivas, aprender, investigar acerca de los procesos participativos en la ciudad consolidada. Entendemos que la puesta en carga del proceso creativo previa construcción física y espacial, conlleva el enriquecimiento de las personas que en él intervienen y la mejora sustancial de la propuesta. Se ha conseguido por tanto una mayor entendimiento, una mayor aceptación y valoración del espacio público, por parte de la ciudadanía, activa, participativa.





*Fig. 2: Jardín Efímero. Babel. Autor: Juan Torres Rueda.*

### **Conclusiones. Aportaciones para una nueva realidad social y material.**

En primer lugar, Babel se presenta como un espacio de interacción social, un espacio de proposición y de reflexión, que forma parte de una red mayor de actuaciones puntuales de carácter efímero, que en distinta medida inciden en la elaboración de nuevas perspectivas en relación al espacio público urbano, haciendo de este un tablero de trabajo. Una red de espacios para la exploración de múltiples recorridos posibles de carácter temporal.

Las actuaciones tratan de activar y estimular ciertos espacios urbanos consolidados. Babel mediante la disposición de una instalación habitable, tratando de remarcar la idea de la ciudad y el espacio público, como lugares para habitar, genera una nueva identidad para el espacio público. Una identidad, que lejos de los ajados conceptos conocidos como tópicos, es entendida como el valor añadido de las sociedades que construyen entre todos sus miembros, día a día, el habitar. De manera que se hace necesaria la implicación de la ciudadanía y se fomenta a través de los nuevos canales de comunicación la participación en el proceso creativo y de producción. El ciudadano quiere ser un actor más y así poder llegar más allá de la mera presencia como espectador. De esta manera es posible la concienciación activa y real de sus propias capacidades propositivas, así como de las potencialidades que se pueden llegar a dar, tales como la reutilización de materiales, alternativa eficaz a las inercias de consumo que hoy comprobamos obsoletas o con la apropiación temporal de una nueva realidad basada en el respeto y el cuidado de lo público.

Babel se constituye inicialmente como plataforma virtual. Elabora el marco necesario para contribuir al desarrollo participativo, teniendo como objetivo inmediato la difusión de la información acerca del proyecto, la creación de un foro en el que debatir sobre su propia naturaleza, sus capacidades y necesidades. Pero persigue la interacción de la multiplicidad de agentes que permiten las redes y de esta forma encontrar en el debate más soluciones, más puntos de vista, más contenidos. Alcanzar una arquitectura de código abierto, presentada como herramienta capaz de poner en carga la arquitectura antes de su materialización física y espacial. Y de esta manera hacer arquitectura en una red abierta.

Esta estrategia tiene como propósito la participación y asimilación de la intervención por parte de los usuarios, mostrando así una nueva actitud ante la transformación del espacio público mediante una intervención temporal, que a la vez remarca el valor de aquello que dejará de estar, la inquietud de lo que potencialmente podría suponer, y de nuevo el valor del espacio urbano original. Es entonces cuando puede ser comprendido por todos, como los lugares públicos son susceptibles de ser enriquecidos a través de la gestión colectiva, revertiendo beneficios en todos aquellos que en este intervengan, y al menos en el incremento de la responsabilidad ciudadana.

De manera que la apropiación temporal de la ciudad por parte de sus ciudadanos otorga nuevos valores y oportunidades. Permite la unión de la comunidad, acercando en las redes, a vecinos que encuentran un canal asequible en el que poder expresar y contrastar las ideas con aquellos con los que comparte su vida cotidiana. Uniendo a la comunidad también en la producción material, acercando físicamente a quienes de otra manera no se habrían encontrado, permitiendo así la conciencia directa de la ciudad como espacio para habitar, para compartir.

Y todos estos planteamientos y experiencias se viven con mayor o menor fortuna, con mayor o menor profundidad o intensidad, pero crean una herencia, un potencial a la comunidad que ya es capaz de descubrir nuevos recorridos extrapolando y extendiendo lo vivido a más situaciones. Se abre entonces una manera nueva de hacer, de proceder, que puede contribuir y desarrollarse en distintos supuestos ajenos al campo arquitectónico, pero siempre inmersos en el mundo de la realidad urbana global, de habitar.

En segundo lugar, Babel asume que la propuesta parte desde el proyecto flexible como carácter fundamental de su naturaleza, capaz de adaptarse a las condiciones de contorno y al contexto de su futuro emplazamiento. La realidad descontextualizada de la bases permite la ideación inusual del proyecto. Además el hecho de que la instalación presente un tiempo limitado para su exposición tiene como consecuencia la interpretación de la misma como parte de un ciclo, un proceso material abierto que abrimos al público para que también forme parte en el proceso creativo y de producción, pretendiendo un resultado objeto de ser transformado en su vida útil.

La reutilización de materiales propios del sector agrícola como las cajas de madera y los sacos de esparto, generan un nuevo ciclo para los mismos. Un sistema constructivo nuevo reubica y reconfigura estos elementos desechados u obsoletos. Establecen nuevas posiciones que tratan de concienciar a quienes se acercan a la experiencia, de las capacidades de establecer relaciones inesperadas. Y como estas quedan sometidas a un proceso de optimizado y perfeccionamiento que provocan una instalación con imagen propia. Desde el sector agrícola emergen estos elementos que formulan esta imagen en este caso, pero que descubren más allá de los mismos, la potencialidad del resto de sectores, la potencialidad de la propia ciudad y las unidades que circulan en el sistema.

Un espacio que albergue naturaleza, que busca la sostenibilidad como conciencia social, ambiental y económica, se traduce en el uso de vegetación autóctona e implantación de técnicas de xero-jardinería. Técnicas que permiten bajos consumos en recursos hídricos y la adaptación óptima a las condiciones climáticas, que junto con agrupaciones de plantas determinadas por necesidades biológicas similares y con capacidades de convivencia simbiótica, se convierte en la alternativa viable y eficaz en la producción de jardines urbanos. Estas disposiciones siguen sumando en la búsqueda compartida de la imagen estética atractiva y ejemplarizante, permiten composiciones bajo ciertos condicionantes, pero que siguen contribuyendo a la definición de una estética.

La nueva estética es entonces consecuencia de un proceso compartido y participativo, y no de una determinada aspiración unilateral. El proceso alimenta el proyecto en todas las fases de gestación y producción, y la estética surge desde el cuidado y la dedicación continuada en cada detalle. La identidad perseguida crea una imagen, y esa imagen descubre una realidad urbana entendida como proceso, abierto, inacabado, creado desde perspectivas multidisciplinarias nutridas por el conocimiento colectivo. La amalgama donde ha sido concebida describe contornos específicos en el cuidado y perfeccionamiento de todas las determinaciones. En la imagen que se produce es posible reconocer las nuevas maneras de hacer con las que se han procedido y las perspectivas de gestión diferente que se han usado,

englobadas en el cuidado y la entrega en la ideación y producción de cada punto específico. Siendo la estética un resultado más que una pretensión.

De manera que incluso la estética se establece al igual que todas y cada una de las partes de esta experiencia, como la relación en red de elementos distantes de manera simultánea, estableciendo relaciones inesperadas en disciplinas, opiniones, materiales, participación; desarrollando la esencia del proceso creativo y aprovechando la naturaleza del conflicto, negociaciones y oportunidades que supone.



*Fig. 3: Detalle Mural vegetal. Autor: Juan Torres Rueda.*